



Q2ROLLER®

Dispositif de retournement latéral

Manuel d'utilisation



Visitez www.HoverMatt.com pour les informations en d'autres langues

TABLE DES MATIÈRES

Référence des symboles	2
Utilisation prévue et précautions	3
Identification de la pièce - Dispositif de retournement Q2Roller	3
Identification de la pièce – Alimentation en air	3
Fonctions du clavier de l'alimentation en air	4
Mode d'emploi	4
Spécifications du produit/Accessoires requis	5
Nettoyage et entretien	6
Retours et réparations	7

Référence des symboles

	MARQUAGE DE CONFORMITÉ CE		SANS LATEX
	MARQUAGE DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI		NUMÉRO DE LOT
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ		FABRICANT
	Personne responsable pour le Royaume-Uni		DATE DE FABRICATION
	REPRÉSENTANT AUTORISÉ en Suisse		DISPOSITIF MÉDICAL
	MISE EN GARDE / AVERTISSEMENT		UN SEUL PATIENT - PLUSIEURS USAGES
	IMPORTATEUR		Ne pas laver
	MISE AU REBUT		IDENTIFIANT DE DISPOSITIF UNIQUE
	MODE D'EMPLOI		LIMITE DE POIDS DU PATIENT
	MOBILISER DEUX SOIGNANTS		
	BLOQUER TOUTES LES ROUES		

Utilisation prévue et précautions

INDICATION D'EMPLOI

- Aider les patients qui ne peuvent pas se retourner ou se mettre sur le côté par eux-mêmes.
- Les patients qui ont besoin de tourner Q2 pour soulager la pression.
- Utilisez un dispositif de post-mise à plat ventre à la place de coussins, de systèmes de positionnement à base de gel ou de mousse.
- Aidez les patients à s'asseoir sur le bord du lit.

CONTRE-INDICATIONS

Les patients avec des fractures lombaires, cervicales et thoraciques qui sont jugées instables.

ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

Hôpitaux, établissements de soins de longue durée ou prolongés.

PRÉCAUTIONS

- Vérifiez que le dispositif de retournement Q2Roller répond aux besoins du patient et faites appel à votre jugement clinique lorsque vous utilisez le dispositif.
- Il est conseillé de mobiliser au moins deux soignants lors de l'utilisation du dispositif de retournement Q2Roller. Toutefois, un soignant suffit pour faire fonctionner le dispositif de retournement Q2Roller si les rails latéraux sont relevés.
- Assurez-vous que les valves ne sont pas en contact avec le patient pendant qu'il se trouve sur le dispositif de retournement Q2Roller.
- Le produit ne peut être utilisé qu'une fois et ne doit être utilisé que par le personnel dûment formé.

- N'utilisez que des pièces jointes et/ou des accessoires autorisés par HoverTech.
- Utilisez le dispositif de retournement Q2 en respectant le mode d'emploi.
- Assurez-vous que le patient est centré sur le dispositif de retournement Q2 avant de le gonfler en utilisant la ligne centrale de référence figurant sur le dispositif.
- Les soignants doivent s'assurer que le patient est assisté et stabilisé pendant le gonflage et le dégonflage du dispositif de retournement Q2 et lorsqu'il est gonflé aux angles supérieurs à 30 degrés.
- Ne pas laver.
- Reportez-vous aux manuels d'utilisation spécifiques aux produits pour obtenir des instructions d'utilisation supplémentaires.



Doit être utilisé seulement avec le bouton ADJUSTABLE (RÉGLABLE) du dispositif en alimentation en air HT-Air.

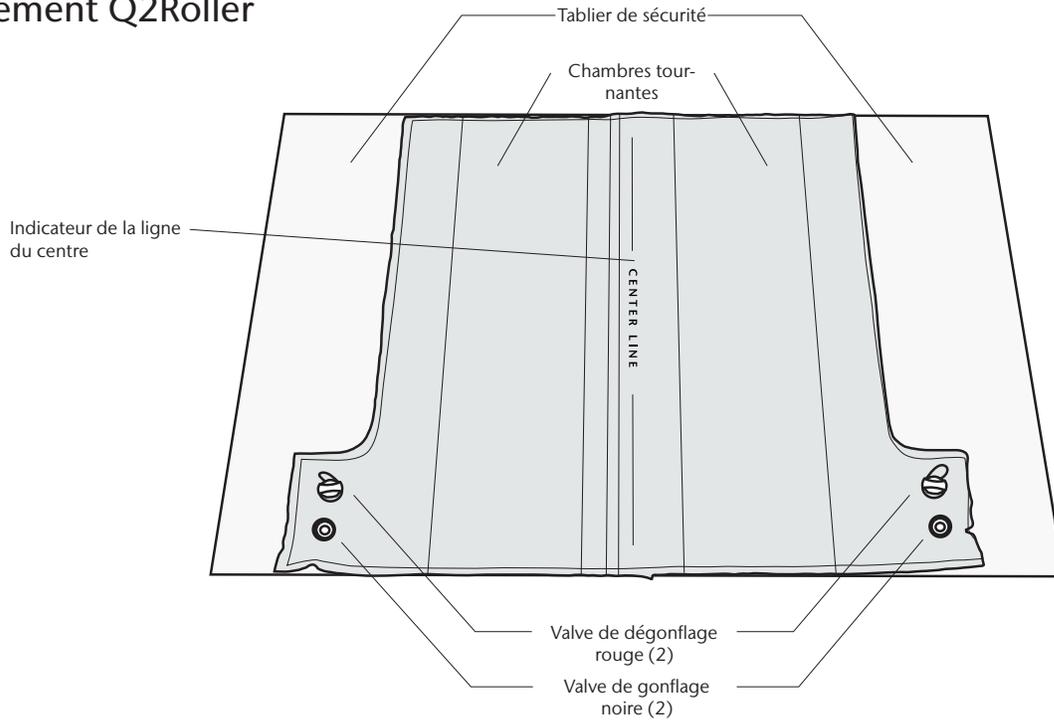
PRÉCAUTIONS - DISPOSITIF D'ALIMENTATION EN AIR HOVERTECH

- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
- Évitez de bloquer les prises d'air de l'alimentation en air.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel.

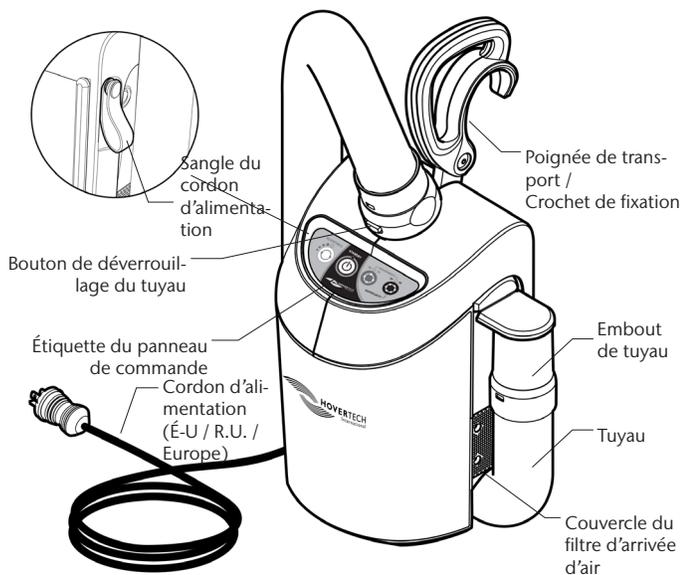


Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas le dispositif de l'alimentation en air.

Identification de la pièce- Dispositif de retournement Q2Roller

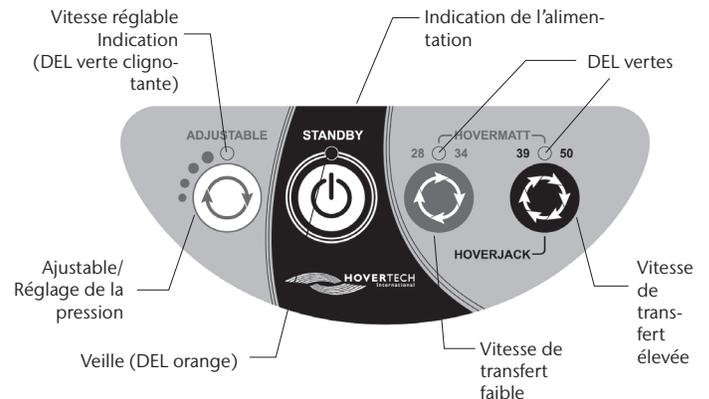


Identification de la pièce - Dispositif d'alimentation en air HT-Air[®]



AVERTISSEMENT : Le HT-Air n'est pas compatible avec les alimentations en CC. Le dispositif HT-Air ne doit pas être utilisé avec le chariot de batterie Hoverjack.

Fonctions du clavier HT-Air[®]



La fonction ADJUSTABLE (RÉGLABLE) comporte quatre différents réglages. Chaque pression sur le bouton augmente la pression d'air et le taux de gonflage. Le voyant DEL vert qui clignote indiquera la vitesse de gonflage par le nombre de clignotements (c.-à-d. deux clignotements correspondent à la deuxième vitesse de gonflage).



STANDBY (VEILLE) : Utilisé pour arrêter le gonflage / le flux d'air (le voyant DEL orange indique le mode STANDBY [VEILLE]).

Mode d'emploi

Pour retourner un patient sur le côté :

1. Assurez-vous que les valves de dégonflage rouges sont fermées hermétiquement avant de commencer à gonfler le produit.
2. Placez le dispositif de retournement Q2 sur le matelas du lit et centrez-le à l'aide de l'indicateur du centre.
3. Rentrez le tablier de sécurité du dispositif de retournement Q2 sous le matelas du lit afin de le garder en place pendant l'utilisation.
4. Placez un tampon absorbant au centre du dispositif de retournement Q2. (si le patient se trouve déjà sur le matelas, placez le dispositif et le tampon sous le patient à l'aide de la technique du déplacement en bloc).
5. Une fois le patient centré sur le dispositif, assurez-vous que tous les côtés du lit ou du brancard sont relevés ou suivez le protocole de votre établissement.
6. Localisez la valve de gonflage sur le côté OPPOSÉ de la direction de rotation et placez le tuyau de l'alimentation en air sur la vanne. Appuyez sur le bouton ADJUSTABLE (RÉGLABLE) sur le clavier HT-Air pour commencer le flux d'air. Si nécessaire, appuyez sur ce bouton maximum 3 fois pour augmenter le flux d'air et le taux de gonflément.
7. Une fois le tour terminé, retirez le tuyau de la valve et appuyez sur le bouton STANDBY (VEILLE) sur le clavier de l'alimentation en air pour arrêter le flux d'air. Les chambres ne doivent pas nécessairement être complètement gonflées pour placer le patient dans la position désirée.
8. Pour dégonfler rapidement le dispositif de retournement Q2, retirez le capuchon rouge de la valve de dégonflage. Pour dégonfler ou régler lentement la chambre, enfoncez le centre de la valve de gonflage noire.

Pour utiliser un dispositif de post-mise à plat ventre :

1. Suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
2. Préparez le patient pour la mise à plat ventre.
3. Mettez-le à plat ventre sur le dispositif de retournement Q2Roller et assurez-vous qu'il est bien au centre.
4. Gonflez et ajustez les chambres pour décharger complètement la pression et placez le patient à plat ventre conformément au protocole de votre établissement.



N'utilisez pas le dispositif de retournement Q2 pour mettre le patient à plat ventre. Utilisez d'autres dispositifs pour placer le patient à plat ventre. À utiliser uniquement après avoir mis le patient à plat ventre.

Pour faire asseoir un patient sur le bord du lit :

Faites appel à au moins deux soignants. Utilisez votre jugement clinique pour déterminer si le patient est capable et prêt à s'asseoir sur le bord du lit.

1. Suivez les étapes 1 à 4 pour tourner un patient sur le côté.
2. Placez un soignant de chaque côté du patient, puis gonflez complètement la chambre à l'opposé du côté où le patient sera assis pour le tourner complètement. Pliez les genoux du patient pour le mettre à l'aise.
3. Relevez la tête du lit le plus haut possible et abaissez le lit afin que les pieds du patient touchent le sol lorsqu'il est assis sur le bord du lit. Les deux soignants peuvent désormais s'occuper du patient sur le même côté car la chambre entièrement gonflée maintient son dos.
4. Un soignant aidera à faire glisser les jambes du patient vers le côté du lit pendant que l'autre gonfle complètement la chambre dégonflée de manière à faire en sorte que le patient ne tombe pas du lit.
5. Une fois la chambre complètement gonflée et le patient assis en position verticale, stabilisez le patient et ouvrez la valve de dégonflage. À mesure que la chambre se dégonfle, assurez-vous que le patient est toujours assis. Le soignant chargé des jambes continuera de guider les jambes vers le bord du lit jusqu'à ce que la chambre soit complètement gonflée. Stabilisez le patient.

Spécifications du produit / Accessoires requis

DISPOSITIF DE RETOURNEMENT LATÉRAL Q2ROLLER[®]

Matériau :	Non-tissé polyuréthane stratifié, Nylon non tissé
Fabrication :	Soudé par ultrasons
Largeur :	Chambres : 46,5 po (118 cm) (largeur totale des chambres) Tablier : 72 po (183 cm)
Longueur :	Chambres : 44,5 po (113 cm) Tablier : 44 po (112 cm)

HoverCover Half Size

Matériau :	PE respirant non tissé
Fabrication :	Liage thermique
Largeur :	40" (101 cm)
Longueur :	40" (101 cm)

N° de modèle : HTR-CHX-CASE (50 ch.)

N° de modèle : HTR-200



LIMITE 600 LBS/ 272 KG



À usage unique



Sans latex

ACCESSOIRE REQUIS :

N° de modèle : HTAIR1200 (version pour l'Amérique du Nord) – 120 V~, 60 Hz, 10 A

N° de modèle : HTAIR2300 (version européenne) – 230 V~, 50 Hz, 6 A

N° de modèle : HTAIR1000 (version japonaise) – 100 V~, 50 / 60 Hz, 12,5 A

N° de modèle : HTAIR2356 (version coréenne) – 230 V~, 50 / 60 Hz, 6 A

Nettoyage et entretien

NETTOYAGE

Le dispositif de retournement Q2 est destiné à l'usage par un seul patient. Si le dispositif devient souillé, nettoyez-le complètement à l'aide d'un nettoyant germicide (désinfectant phénolique, d'une solution quaternaire ou d'autre désinfectant de niveau intermédiaire selon les procédures de votre établissement) afin de le désinfecter. Pour de meilleurs résultats, suivez le mode d'emploi et la durée de temporisation du fabricant. Appliquez le nettoyant germicide directement dans les zones difficiles d'accès. Laissez sécher à l'air. Ne pas laver.

CONTRÔLE DES INFECTIONS

Il est recommandé d'utiliser la housse de protection HoverCover Half-Size pour couvrir le dispositif de retournement Q2Roller de manière à ce qu'il reste propre (également vendu séparément). Autres matériaux, comme des tampons protecteurs ou des draps, peuvent également être placés sur le dispositif de retournement Q2 pour le garder propre.

Si le dispositif de retournement Q2 est utilisé sur un patient en isolement, l'hôpital doit utiliser les mêmes protocoles et procédures qu'il utilise pour le matelas du lit et la literie dans cette salle de patient.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE L'ALIMENTATION EN AIR

Voir le manuel du dispositif de l'alimentation en air pour référence.

REMARQUE : VÉRIFIEZ LES DIRECTIVES LOCALES / NATIONALES / FÉDÉRALES / INTERNATIONALES AVANT LA MISE AU REBUT.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Une inspection visuelle du dispositif de retournement Q2 doit être effectuée avant son utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles qui le rendraient inutilisable.

Le dispositif de retournement Q2 doit être inspecté périodiquement pour s'assurer que :

- Toutes les valves de gonflage sont auto scellantes sans signes de fuites
- Il n'y a pas de crevaisons ou de déchirements dans le dispositif de retournement Q2

En cas de dommages qui pourrait empêcher le bon fonctionnement du dispositif de retournement Q2, celui-ci doit être jeté.

Retours et réparations

Tous les produits retournés à HoverTech doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RGA) émis par l'entreprise.

Veuillez appeler le (800) 471-2776 et demander à un membre de l'équipe RGA qui vous délivrera un numéro RGA. Tout produit renvoyé sans numéro RGA entraînera un retard dans le temps de réparation.

Les produits retournés doivent être envoyés à :

HoverTech
À l'attention de : N° RGA _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

Pour les entreprises européennes, les produits doivent être renvoyés à :



À l'attention de : N° RGA _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Suède

Pour les garanties des produits, veuillez vous rendre sur notre site Web :
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com

*Ces produits sont conformes aux normes applicables
aux produits de la classe 1 conformément au
règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.*



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, PAYS-BAS.

www.cepartner4u.com



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

En cas d'événement indésirable causé par le
dispositif, les problèmes doivent être signalés à notre
représentant autorisé. Notre représentant transmettra
les informations au fabricant.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

1.800.471.2776
Fax 610.694.9601

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com